



PROPSTEIPFARREI
SANKT LAMBERTI
GLADBECK



PETIT GUIDE LINGUISTIQUE POUR L'ALLEMAGNE



KLEINER SPRACHHELPER FÜR DEUTSCHLAND

La prononciation des mots peut être entendue et apprise sur

Die Aussprache kannst Du hören und lernen auf
WWW.RADIO-RUHLIFE.DE > REFUGEE>FRANZÖSISCH

COMMENTAIRES ET CONSEILS

HINWEISE UND ANREGUNGEN

Tous les êtres humains sont égaux devant la loi.

Alle Menschen sind vor dem Gesetz gleich.

Les femmes ont les mêmes droits que les hommes.

Frauen haben die gleichen Rechte wie Männer.

Les couples hétérosexuels et homosexuels sont égaux.

Heterosexuelle und homosexuelle Paare sind gleichgestellt.

En Allemagne, la liberté de religion, la liberté de la presse et la liberté d'expression prévalent, aussi longtemps que personne ne soit offensé ou menacé.

In Deutschland herrscht: die Glaubensfreiheit, die Pressefreiheit und die Meinungsfreiheit, solange niemand beleidigt oder bedroht wird.

Le travail des enfants est interdit.

Kinderarbeit ist verboten.

La violence est interdite en Allemagne

Gewalt ist in Deutschland verboten.

La conduite en voiture et en vélo sous l'emprise de l'alcool est interdite.

Auto- und Fahrradfahren unter Alkohol ist verboten.

Les ordures et les déchets doivent être éliminés dans des conteneurs spéciaux.

Müll und Abfall ist in speziellen Behältern zu entsorgen.

La séparation et le tri des déchets doivent être respectés.

Es wird Wert auf Mülltrennung gelegt.

Un permis de travail est obligatoire pour tout emploi.

Es darf nur mit einer Arbeitserlaubnis und offiziell gearbeitet werden.

Les impôts et les cotisations sociales doivent être payés.

Steuern und Sozialabgaben müssen bezahlt werden.

Les personnes vivant en Allemagne doivent en suivre les règles en vigueur et en respecter les valeurs. Les infractions peuvent conduire à un renvoi hors des frontières.

Die hier lebenden Menschen haben die Regeln und Werte zu respektieren und zu befolgen. Verstöße können zur Abschiebung führen.

Pour des informations détaillés, voir www.refugeeguide.de
(en arabe, anglais et français)

Ausführlichere Informationen siehe www.RefugeeGuide.de,
(arabisch, englisch, französisch)

Si tu nous respectes ainsi que notre pays, alors nous te respecterons aussi!

Wenn Du uns und unser Land respektierst,
dann werden wir auch Dich respektieren!

français

Salut

Bonjour

Bonsoir

Bonne nuit

Salut (formule d'adieu)

Au revoir

Vous vous appelez comment ?

Tu t'appelles comment?

Je m'appelle ...

Comment allez-vous?

Oui

Non

S'il te (vous) plaît!

merci

Excusez-moi

Je ne parle pas allemand

Au secours !

Je ne comprends pas.

Où sont les toilettes ?

peut-être

bon

DEUTSCH

Hallo

Guten Morgen / Guten Tag

Guten Abend

Gute Nacht

Tschüß

Auf Wiedersehen

Wie heißen Sie?

Wie heißt Du?

Ich heiße...

Wie geht es Ihnen?

ja

nein

bitte

danke

Entschuldigung

Ich spreche kein deutsch

Hilfe

Ich verstehe nicht.

Wo ist die Toilette?

vielleicht

gut

LES NOMBRES	ZAHLEN	
zéro	0	null
un	1	eins
deux	2	zwei
trois	3	drei
quatre	4	vier
cinq	5	fünf
six	6	sechs
sept	7	sieben
huit	8	acht
neuf	9	neun
dix	10	zehn
onze	11	elf
douze	12	zwölf
treize	13	dreizehn
quatorze	14	vierzehn
quinze	15	fünfzehn
seize	16	sechzehn
dix-sept	17	siebzehn

LES NOMBRES	ZAHLEN	
dix-huit	18	achtzehn
dix-neuf	19	neunzehn
vingt	20	zwanzig
vingt et un	21	einundzwanzig
vingt deux	22	zweiundzwanzig
trente	30	dreißig
quarante	40	vierzig
cinquante	50	fünfzig
soixante	60	sechzig
soixante-dix	70	siebzig
quatre-vingts	80	achtzig
quatre-vingt-dix	90	neunzig
cent	100	einhundert
deux cents	200	zweihundert
mille	1000	eintausend
la moitié	1/2	Hälfte
moins	./.	Weniger
plus	+	Mehr

LE TEMPS	ZEIT
le passé	Vergangenheit
le présent	Gegenwart
maintenant	jetzt
l'avenir	Zukunft
le matin	der Morgen
le midi	Mittag
l'après-midi	Nachmittag
le soir	Abend
la nuit	Nacht
aujourd'hui	heute
hier	gestern
demain	morgen
cette semaine	diese Woche
la semaine dernière	letzte Woche
la semaine prochaine	nächste Woche
deux semaines, quinze jours	vierzehn Tage, zwei Wochen
neuf heures cinq (9 h 05)	fünf nach neun
neuf heures et quart (9 h 15)	Viertel nach neun

LE TEMPS	ZEIT
neuf heures et demie (9 h 30)	halb zehn
dix heures moins le quart (9 h 45)	Viertel vor zehn
la durée	Dauer
le moment	Augenblick
une minute	____ Minute(n)
une heure	____ Stunde(n)
un jour	____ Tag(e)
une semaine	____ Woche(n)
un mois	____ Monat(e)
un an	____ Jahr(e)

LES JOURS DE LA SEMAINE	WOCHENTAGE
lundi	Montag
mardi	Dienstag
mercredi	Mittwoch
jeudi	Donnerstag
vendredi	Freitag
samedi	Samstag
dimanche	Sonntag

LES MOIS	MONATE	EN GÉNÉRAL	ALLGEMEINES
janvier	Januar	Église	Kirche
février	Februar	école	Schule
mars	März	Jardin d'enfants/ Crèche	Kindergarten
avril	April	l'emploi	Arbeit
mai	Mai	le permis de travail	Arbeitserlaubnis
juin	Juni	les ordures	Abfall
juillet	Juli	la poubelle	Mülleimer/Abfalleimer
août	August	la punition/peine	Strafe
septembre	September		
octobre	Oktober		
novembre	November		
décembre	Dezember		
EN GÉNÉRAL	ALLGEMEINES	LES COULEURS	FARBEN
femme	Frau	blanc	weiss
homme	Mann	noir	schwarz
enfant	Kind	gris	grau
impôts	Steuern	bleu	blau
fort	laut	jaune	gelb
doucement	leise	rouge	rot
Mosquée	Moschee	vert	grün
		orange	orange
		violet	violett
		marron	braun

LA CIRCULATION	VERKEHR
le moyen de transport	Verkehrsmittel
la voiture	Auto
le camion	Lastwagen
la moto	Motorrad
le vélo	Fahrrad
la rue/la route	Strasse
l'autoroute	Autobahn
l'entrée	Einfahrt
la sortie	Ausfahrt
le carrefour	Kreuzung
les feux (de signalisation)	Verkehrssampel
le bouchon	Stau
Stop / l'arrêt	Stop
la vitesse maximale	Höchstgeschwindigkeit
le distributeur de tickets de parking	Parkschein-automat
le stationnement interdit	Parken verboten
un rond-point	Kreisverkehr

LA CIRCULATION	VERKEHR
le cul-de-sac /la voie sans issue	Sackgasse
lapiste cyclable	Radweg
à gauche	links
à droite	rechts
tout droit	geradeaus fahren
la station-service	Tankstelle
l'essence	Benzin
le diesel/gazole	Diesel

L'ARGENT	GELD
payer	(be)zahlen
le crédit	Kredit
rembourser	zurückzahlen
la banque	Bank
le compte (bancaire)	Konto
retirer de l'argent	Geld abheben
la carte bancaire	Bankkarte
la carte de crédit	Kreditkarte
Où y a-t-il un distributeur automatique de billets (DAB)?	Geldautomat

LES BUS ET TRAINS

le voyage
le bus
la gare routière
le train
le métro
la gare x
le quai
le billet
l'aller simple
l'aller et retour
le renseignement
le taxi

BUS UND BAHN

Reise
Bus
Busbahnhof
Zug
Metro, U-Bahn
Bahnhof
Bahnsteig, Gleis
Fahrkarte
einfache Fahrt
Hin- und Rückfahrkarte
Auskunft
Taxi

LE LOGEMENT

les faux frais
les meubles
je voudrais me faire inscrire
je voudrais déclarer mon départ

MANGER/BOIRE

Je suis végétarien /végétarienne
Je ne mange pas de viande porcine
je ne mange que de la viande cachère

le restaurant

(une boîte de nuit)
un bar/un café/un salon de thé

le menu du jour

le plat du jour

le petit déjeuner

le déjeuner

le dîner

UNTERKUNFT

Nebenkosten
Möbel
Ich möchte mich anmelden
Ich möchte mich abmelden

ESSEN/TRINKENIch bin
Vegetarier (m)
Vegetarierin (w)Ich esse kein
SchweinefleischIch esse nur
koscher

Restaurant

Kneipe/Cafe

Menü, Speisekarte

Tagesmenü

Frühstück

Mittagessen

Abendessen

LE LOGEMENT

l'hôtel
la pension
l'appartement
l'étage
la pièce
le loyer

UNTERKUNFT

Hotel
Pension
Wohnung
Etage
Zimmer
Miete

MANGER/BOIRE	ESSEN/TRINKEN	MANGER/BOIRE	ESSEN/TRINKEN
le poulet	Huhn	le vin rouge	Rotwein
le boeuf	Rind	l'eau (minérale)	Mineralwasser
le poisson	Fisch	le sucre	Zucker
le jambon	Schinken	le sel	Salz
le saucisson	Wurst	le poivre noir	schwarzer Pfeffer
le fromage	Käse	le beurre	Butter
les oeufs	Eier	L'addition, s.v.p.!	die Rechnung bitte
la salade	Salat		
des légumes frais	(frisches) Gemüse	LES VÊTEMENTS	KLEIDUNG
des fruits frais	(frische) Früchte	le pantalon	Hose
le pain	Brot	la veste /le veston, blouson	Jacke
le pain de mie	Toast	la jupe	Rock
les pâtes	Nudeln	la robe	Kleid
le riz	Reis	le pull	Pullover
le café	Kaffee	le t-shirt	T-shirt
le thé	Tee	le manteau	Mantel
le lait	Milch	une écharpe	Schal
le jus	Saft	un bonnet/ un chapeau/ une casquette	Mütze/ Hut/ Kappe
le coca	Coca Cola	une chemise	Hemd
la bière	Bier		
le vin blanc	Weisswein		

LES VÊTEMENTS

un chemisier
les sous-vêtements/ le linge de corps
les chaussettes
les chaussures
les bottes

KLEIDUNG

Bluse
Unterwäsche
Socken/Strümpfe
Schuhe
Stiefel

FAIRE LES COURSES

le marché
le supermarché
le centre commercial

EINKAUFEN

Markt
Supermarkt
Einkaufszentrum

la boucherie
la boulangerie
la pâtisserie
un morceau
un litre
un kilo
l pâte dentifrice
la brosse à dents
le tampon
le savon

Metzgerei
Bäckerei
Konditorei
Stück
Liter
Kilo
Zahnpasta
Zahnbürste
Tampons
Seife

FAIRE LES COURSES

le shampooing
un antidouleur / un analgésique
un rasoir méca- nique/électrique
un parapluie
les timbres
les piles
un stylo à billes
Ca fait combien ?

EINKAUFEN

Shampoo
Schmerzmittel (aspirin/ibuprofen)
Rasierer
Regenschirm
Briefmarke
Batterie
Kugelschreiber
Was macht das?

L'ADMINISTRATION

la commune
le maire
la mairie/ l'hôtel de ville
l'administration
une demande
un formulaire
un questionnaire
une confirmation
une permission/ autorisation

BEHÖRDEN

Gemeinde
Bürgermeister(in)
Rathaus
Verwaltung
Antrag
Formular
Fragebogen
Bestätigung
Erlaubnis

DES PROBLÈMES

Laissez-moi tranquille!

Ne me touchez pas !

J'appelle la police

J'ai besoin d'aide

J'ai perdu mon sac

J'ai perdu mon porte-monnaie

Je suis malade

Je suis blessé

J'ai besoin d'un médecin

la police

les sapeurs-pompiers

ambulances

PROBLEME

Lassen Sie mich in Ruhe.

Fassen Sie mich nicht an!

Ich rufe die Polizei.

Ich brauche Hilfe.

Ich habe meine Tasche verloren.

Ich habe mein Portemonnaie verloren.

Ich bin krank.

Ich bin verletzt.

Ich brauche einen Arzt.

Polizei Notruf 110

Feuerwehr Notruf 112

Krankenwagen Notruf 112



PROPSTEIPFARREI
SANKT LAMBERTI
GLADBECK

La prononciation des mots peut être entendue et apprise sur

Die Aussprache kannst Du hören und lernen auf
WWW.RADIO-RUHLIFE.DE > REFUGEE>FRANZÖSISCH